



## モーリシャス: 湾岸協力会議(GCC)加盟国投資への玄関口

モーリシャスは、その幅広い租税条約のネットワーク、イスラム銀行業務機能及び便利なタイム・ゾーンにより、湾岸協力会議(「GCC」)のほとんどの加盟国に関する国際間投資のプラットフォームとして最適な管轄となりました。

モーリシャスは、カタール、アラブ首長国連邦、クウェート及びオマーンと租税条約を締結しており、現在サウジアラビアとも租税条約締結の交渉を行っています。これらの各租税条約は、GCC 加盟諸国と他の諸外国との間で急成長している二国間連携関係から生じる経済的機会を捉えようとする投資家に、大きな利益をもたらしています。

### 効果的な租税条約構造

GCC 加盟諸国、とりわけ配当金、利息、ロイヤルティーその他一定の支払いに源泉徴収税を課す国々を含む国際間投資ストラクチャーに関し、モーリシャスの租税条約は、以下に述べる著しい優位性を提供します。

- ・ カタール、アラブ首長国連邦、クウェート及びオマーンとの租税条約上、配当金及び利息の支払いの源泉徴収税率は 0%
- ・ アラブ首長国連邦及びオマーンとの租税条約上、ロイヤルティーの源泉徴収税率は 0%
- ・ カタール及びクウェートとの租税条約上、ロイヤルティーの源泉徴収税率は各 5%及び 10%

モーリシャスではキャピタルゲインは非課税であり、また、モーリシャスの租税条約上、キャピタルゲインは資産の売主の居住国でのみ課税されると定められている(但し不動産を除く—不動産からのキャピタルゲインは通常当該不動産の所在国で課税される)ため、GCC の資産を売却するモーリシャスの企業は、キャピタルゲイン課税から完全に免除されます。

## MAURITIUS: GATEWAY FOR GCC INVESTMENT

Mauritius has become a jurisdiction of choice for cross border investment structures involving most countries forming the Gulf Cooperation Council (GCC), due to its wide network of tax treaties, Islamic Banking capabilities, and favourable time zone.

Mauritius has tax treaties with Qatar, UAE, Kuwait and Oman, and is currently negotiating a tax treaty with Saudi Arabia. Each of these tax treaties offers distinct advantages to investors seeking to capitalise on economic opportunities arising from burgeoning bilateral partnerships between GCC countries and other nations.

### Effective Tax Treaty Structuring

For cross border investment structures involving GCC countries, particularly those which impose withholding taxes on dividends, interest, royalties and certain other payments, tax treaties with Mauritius offer considerable advantages:

- 0% withholding tax on dividends and interest payments (under treaties with Qatar, UAE, Kuwait and Oman)
- 0% withholding tax on royalties (under treaties with UAE and Oman)
- 5% and 10% withholding tax on royalties (under treaties with Qatar and Kuwait, respectively)

As Mauritius does not impose tax on capital gains, and the Mauritius tax treaties provide for capital gains to be taxed only in the country of residence of the seller of the assets (excluding immoveable properties, gains from which are generally taxed in the country where the property is situated), a Mauritius company selling a GCC asset may also be wholly exempt from capital gains tax.

## イスラム銀行業務

モーリシャスは、そのイスラム銀行業務機能によっても GCC 投資の優れた玄関口となっています。HSBC モーリシャスは約1年前にイスラム銀行業務窓口を開設し、カタールとモーリシャスの合弁会社として設立された本格的なイスラム銀行である Deen Banking Corporation Ltd は、モーリシャス銀行からイスラム銀行業務の免許を取得しました。

モーリシャス銀行はイスラム金融サービス委員会 (IFSB) の正会員、銀行以外の金融サービスを規制するモーリシャス金融サービス委員会はその準会員です。

イスラム銀行機能の発展により、モーリシャスにおけるシャリア(イスラム法)準拠の体制は著しく前進しました。プライベート・エクイティ・ファンド、マスター・フィーダー・ファンド、合弁会社、特別目的会社 (SPV) を擁する投資持株会社といったその他の投資ストラクチャーも、租税条約締結国やケイマン諸島、英領バージン諸島、バミューダ等の租税条約非締結国との間の投資で依然高い人気を維持しています。

## 南アフリカ・モーリシャス間二重課税防止条約

インド・モーリシャス間二重課税防止条約を通じたインドへの海外直接投資のためのビジネスプラットフォームとしてのモーリシャスの利点は良く知られていますが、モーリシャス企業は、モーリシャスのその他数多くの二重課税防止条約、特にアフリカ諸国との二重課税防止条約により、様々な発展途上国市場への投資のためにも利用されます。

これらの条約の中で最も重要なものの一つに、南アフリカ・モーリシャス二重課税防止条約(「本条約」)があります。南アフリカは、アフリカで最大かつ最も発展した経済国の一つで、南アフリカへの投資及び南アフリカを通じた他のアフリカ諸国への投資のための大きな市場が存在します。

## Islamic Banking

The availability of Islamic banking also makes Mauritius an excellent gateway for GCC investment. HSBC Mauritius launched its Islamic banking window a year ago, and Deen Banking Corporation Ltd, a fully fledged Islamic bank established as a Qatar-Mauritius joint venture, has obtained an Islamic banking licence from the Bank of Mauritius.

Meanwhile, the Bank of Mauritius is a full member of the Islamic Financial Services Board ("IFSB"). The Financial Services Commission of Mauritius, which regulates non-banking financial services, is an associate member of IFSB.

Mauritius' Islamic banking capability has led to a noticeable increase in Shari'ah compliant structures through the jurisdiction. Other investment structures remain popular, including private equity funds, master feeder funds, joint ventures and investment holding entities with underlying special purpose vehicles for investment in and from tax treaty jurisdictions, as well as non treaty jurisdictions including Cayman, BVI and Bermuda.

## THE SOUTH AFRICA-MAURITIUS DOUBLE TAXATION AVOIDANCE TREATY

While the benefits of Mauritius as a business platform for foreign direct investment into India through the India-Mauritius Double Taxation Avoidance Treaty are well known, Mauritius companies can be used to structure investments into a variety of other developing markets as a result of a large number of double taxation avoidance treaties it has entered into, particularly with developing African nations.

One of the more important of these treaties is the South Africa-Mauritius Double Taxation Avoidance Treaty ("the Treaty"). South Africa boasts one of Africa's largest and most developed economies. As a result, there is a significant market for investment into South Africa, as well as investment by South African institutions into other African countries.

### 本条約の一般規定

- ・ モーリシャスの居住者が、南アフリカを源泉とする利益又は所得を得て、それが直接又は控除によって南アフリカで課税され又は課税対象となった場合、南アフリカで支払われた金額は、モーリシャスにおいて支払うべき金額から控除することができる。
- ・ 南アフリカの居住者が、モーリシャスの課税対象所得に対する税をモーリシャスで支払った場合、かかる支払税額は南アフリカ会計法上支払うべき金額から控除することができる。

このような条約において通常あるように控除には上限があり、課税合計額の割合に関し、モーリシャスの所得の居住地の総所得に対する割合を超えないものとされています。

### 特別規定

配当金、利息及びキャピタルゲインに関する本条約の特別規定は、税構造の観点から重要です。

**配当金:** 南アフリカの企業がモーリシャスの居住者に支払う配当金は、モーリシャスで課税されることがあります(モーリシャスのグローバルビジネス企業(GBC)に対する実効税率は3%です)。また、かかる配当金は南アフリカでも課税されることがありますが、モーリシャスの居住者が当該南アフリカ企業の資本の10%以上を保有する場合の税率は5%以下、10%未満を保有する場合の税率は15%です。

**利息:** 南アフリカで生じた利息がモーリシャスの居住者に支払われる場合、モーリシャスにおいてのみ課税されます。但し、貸主が南アフリカの恒久的施設を通して事業を行いまたは南アフリカの特定の拠点から個人的なサービスを提供する場合、当該規定は適用されず、かかる利息を生じる負債は、当該ビジネス又はサービスの提供に関連するものとなります。

**キャピタルゲイン:** モーリシャスの居住者が、南アフリカ所在の不動産の譲渡によりキャピタルゲインを得た場合、南アフリカで課税されることがあります。また、モーリシャスの企業が南アフリカに所有する恒久的施設の事業用資産の一部を形成する動産又は独立した個人サービスを提供する目的で南アフリカに所在するモーリシャス居住者のための特定

### General provisions

- if a resident of Mauritius derives profits or income from sources in South Africa, which are taxed or taxable in South Africa whether directly or by deduction, the amount paid in South Africa can be credited against the amount payable in Mauritius.
- if a resident of South Africa pays tax in Mauritius on income taxable in Mauritius, this amount shall be deducted from the amount payable under South African fiscal law.

As is typical with such treaties, there is a threshold for the deduction, which shall not exceed, in relation to the total amount of tax payable as a ratio, the same ratio as the Mauritian income bears to the total income of the resident.

### Specific provisions

The specific provisions of the Treaty relating to dividends, interest and capital gains are important from a tax structuring perspective.

**Dividends** paid by an enterprise in South Africa to a resident in Mauritius may be taxed in Mauritius (the effective rate for a Mauritius global business company, or GBC, is 3%). Such dividends may also be taxed in South Africa, but only at a rate not exceeding 5%, if the resident of Mauritius owns at least 10% of the capital of the enterprise in South Africa, or at 15% if it owns less than 10%.

**Interest:** if the interest arises in South Africa but it is paid to a resident of Mauritius, then it shall only be taxed in Mauritius. This provision does not apply where the lender also carries on business through a permanent establishment or provides personal services from a fixed base in South Africa, and the debt giving rise to the interest is connected to that business or provision of services.

**Capital gains** may be taxed in South Africa if they are derived by a resident of Mauritius from the alienation of immovable property situated in South Africa. They may also be taxed if they are derived from the alienation of moveable property forming part of the business property of a permanent establishment that an enterprise of Mauritius has in South Africa, or

の拠点に付随する動産を譲渡することにより生ずるキャピタルゲインも、課税されることがあります。

moveable property pertaining to a fixed base available to a resident of Mauritius that is situated in South Africa for the purposes of providing independent personal services.

資産の譲渡により生ずるその他の利益は、当該資産の譲渡人が居住する国においてのみ課税されます。したがって、南アフリカの恒久的施設や特定の拠点を有さず、南アフリカ企業の株式を売却する GBC カテゴリー1の企業は、モーリシャスにおいてのみキャピタルゲインに課税されます。モーリシャスでは、不動産取引を除きキャピタルゲイン税が徴収されないため、かかる場合は、当条約上いかなるキャピタルゲイン税の支払いも生じません。

Any other form of gain from the alienation of property is only taxable in the state in which the alienator of the property is resident. Therefore, a GBC1 which does not have a permanent establishment or fixed base in South Africa, which disposes of shares in a South Africa company would only be subject to capital gains tax in Mauritius. Since Mauritius does not levy any capital gains tax, except on immovable property transactions, no capital gains tax would be payable under the Treaty.

本メモランダムは法的助言や法律意見書に代わるものではありません。本メモランダムは一般的な記載のみを含み、概要と一般的な情報の提供のみを意図するものです。

*This article is not intended to be a substitute for legal advice or a legal opinion. It deals in broad terms only and is intended to merely provide a brief overview and give general information.*

## コンヤース・ディル・アンド・ピアマンについて About Conyers Dill & Pearman

コンヤース・ディル・アンド・ピアマン(「コンヤース」)は、バミューダ、英領バージン諸島、ケイマン諸島、キプロスおよびモーリシャスの法律に関するアドバイスを提供しております。コンヤースの弁護士は会社法、商法を専門としており、商事訴訟から個人顧客の案件に至るまで幅広く取り扱っております。コンヤースの組織体制、文化及び専門知識は、迅速な対応とともにタイムリー且つ詳細なサービスを可能にしています。コンヤースは、ヨーロッパ、アジア、中近東及び南米の主要な国際金融センターをはじめとする戦略的なグローバル拠点から、最高のリーガルアドバイスを提供しております。コンヤースは 1928 年に設立され、150 名を越える弁護士を含む 600 名余りのスタッフにより構成されています。なお系列会社(コーダン)は信託業務から法人秘書業務、会計業務、管理業務に至る様々なサービスを提供しております。

Conyers Dill & Pearman advises on the laws of Bermuda, British Virgin Islands, Cayman Islands, Cyprus and Mauritius. Conyers' lawyers specialise in company and commercial law, commercial litigation and private client matters. Conyers' structure, culture and expertise enable responsive, timely and thorough service. Conyers provides clients with the highest quality legal advice from strategic global locations including offices in the world's leading financial centres in Europe, Asia, the Middle East and South America. Founded in 1928, Conyers comprises 600 staff including more than 150 lawyers. Affiliated companies (Codan) provide a range of trust, corporate secretarial, accounting and management services.

コンヤース・ディル・アンド・ピアマンは「ザロイヤー」で 2009 年度のオフショア法律事務所に選ばれました。  
Conyers Dill & Pearman was named Offshore Law Firm of the Year 2009 by The Lawyer.

より詳細な情報につきましては、以下にご連絡ください。

For further information, please contact:



Conyers Dill & Pearman

### コンヤース・ディル・アンド・ピアマン

2901 One Exchange Square

8 Connaught Place, Central

Hong Kong

電話: (852) 2524 7106

FAX: (852) 2845 9268

メールアドレス: [hongkong@conyersdill.com](mailto:hongkong@conyersdill.com)

ホームページ: [www.conyersdill.com](http://www.conyersdill.com)

### Conyers Dill & Pearman

2901 One Exchange Square

8 Connaught Place, Central

Hong Kong

Tel: (852) 2524 7106

Fax: (852) 2845 9268 or (852) 2596 0418

Email: [hongkong@conyersdill.com](mailto:hongkong@conyersdill.com)

Web: [www.conyersdill.com](http://www.conyersdill.com)



Conyers Dill & Pearman

[conyersdill.com](http://conyersdill.com)